

Herrn
Oberbürgermeister
Dieter Reiter
Rathaus
80331 München

Stadträtin Kristina Frank
Stadträtin Dr. Evelyne Menges
Stadträtin Alexandra Gaßmann

ANTRAG

04.01.2018

Kinderfreundliche Toiletten I

Der Stadtrat möge beschließen:

Auf öffentlichen Damen- und Herrentoiletten sowie Damen- und Herrentoiletten der Münchner Verkehrsbetriebe werden Kinderstühle (zum sicheren Absetzen des Kindes, während man selbst auf der Toilette ist) zur Verfügung gestellt oder auf familienfreundlichen Kabinen fest installiert.

Begründung:

Die Münchner Partnerstadt Sapporo ist uns in puncto Kinderfreundlichkeit im öffentlichen Raum um einiges voraus: Kinderfreundliche Toiletten erleichtern den Toilettengang, v.a. wenn man mit Kindern alleine unterwegs ist.

Benutzt die Begleitperson selbst die Toilette, wird das Kind kurzzeitig in einen Kinderstuhl in der Kabine gesetzt. In den meisten Toiletten findet kein Kinderwagen Platz, weshalb Kleinkinder getragen werden müssen. Möchte man selbst die Toilette benutzen, steht man vor einem Problem: Das Absetzen der Kinder auf dem Boden ist auf öffentlichen Toiletten mitunter sehr unhygienisch. Kinderstühle oder ähnliche Sitzvorrichtungen ermöglichen ein kurzes Absetzen der Kleinkinder.

München sollte sich am japanischen Vorbild orientieren und ebenfalls solche Vorrichtungen installieren.

Kristina Frank
Stadträtin

Dr. Evelyne Menges
Stadträtin

Alexandra Gaßmann
Stadträtin



ベビーキープのご使用方法 **How to use the Baby Rest**
婴儿座椅使用方法 **유아 전용의자 사용법**

生後5ヵ月から2才半まで(体重15kg以下)
For children from five months to two and a half years old.
(Less than 15 kg of weight)

5个月到2岁半的幼儿 (15公斤以下) 制限値 Max. load 300N
 5개월~30개월의 유아 (15kg 이하) 可支撐重量 제한 용량 (30kgf)

注意 CAUTION 주의
 火気厳禁 Flammables
 严禁烟火 嚴禁 주의

警告 WARNING 경고

目を離さない Keep watch
 请不要离开您的视线
 눈을離하지 마십시오

離れない Never leave
 请不要让您的小孩
 혼자 두지 마십시오

遊ばせない Do not allow to play
 请不要让您的小孩玩耍
 장난하지 못하도록 하십시오

1. 子どおの顔、手裏に引いてください。蓋が開きます。
 Pull the child's upper forehead. The seat will open.

2. 必ず保護者の目の届く範囲に子供を座らせ、目を離さないでください。
 Be sure to watch the child in place in the seat firmly. Do not leave the child alone.

3. 子供が座り終った後、必ず手を離さず、蓋を閉じてください。
 After the child is seated, do not leave your hands off the seat. Close the seat after use.

重要事項 **Important**
 異常な振動が感じられる場合、ただちにこの設備を管理者に報告してください。
 Do not use the Baby Rest if you discover something wrong with it. Report to related person.
 本設備は、火気厳禁区域に設置されています。火気厳禁区域に設置されているため、火気厳禁区域に設置されています。
 This equipment is installed in a no-smoking area. Do not use the equipment in a no-smoking area.

Combi

Quelle: Stadträtin Dr. Evelyne Menges